

赵雅芬译，2020年7月

## 2020年全球德语作为外语数据收集报告节选

### 致辞

在许多国家和地区，民主、新闻和舆论自由都备受挤压。文化和科学自由被限制，公民社会的自由空间在缩小。解决这些问题最好的措施就是创造教育机会。教育能够使人参与、发展和进步。教育能够加强对非自由主义模式和专制叙事的抵抗。

德语推广是对外文化教育政策中最持久的支柱之一，在这一方面发挥着关键作用。推广德语，可以在对话、合作和交流中传播我们的价值观。推广德语，为确保德国相关教育经历尽量连贯，作出重要贡献。推广德语，让许多才华横溢的年轻人有机会接触世界顶级的高等教育体系。

今年3月1日正式生效的《专业人才移民法》为来自第三国的合格专才开辟了全新的前景。在德国就业的一个先决条件是具备足够德语知识。这些人群对德语的需求估计会继续增加，因此，我们必须提供充足的语言课程和考试。

经过联邦外交部的协调，德语网络的合作伙伴和中介组织为在国外推广德语作为外语提供各种工具。“学校——塑造未来的伙伴”（PASCH）倡议对德语教学具有突出意义。这是一个2000多所学校组成的全球网络，60多万名学生在其中学习德语。

2020年统计的数据清楚表明，德语在许多国家继续受到追捧。继2000年至2010年间，对德语的兴趣大幅下降之后，2015年已露端倪的巩固态势进一步稳定，学生人数从1530万人略增至1545万人。本手册以部分国家为例，介绍发展趋势。

大多数德语学习者仍然在欧洲，但是这里的发展有些停滞。2015年，俄罗斯的德语学习者人数仍呈现出最大降幅，但学习者人数却从154万增加到179万。德语作为外语的增长区主要在非洲和亚洲。我们将利用各种工具开发这一潜力。

对于联邦外交部而言，调查全球德语学习者人数为今后如何利用机遇，更有效推广德语，提供了重要战略依据，这当然也考虑到目前新冠肺炎疫情对语言学习造成的巨大影响。

歌德学院、德国国外学校教育司（ZfA）、德意志学术交流中心和德国之声等各合作方，在调查和制订本手册过程中发挥了重要作用，也会特别受益于这些调查结果。在此衷心感谢他们为德语作出的巨大贡献，尤其感谢在数据收集方面的合作。

海科·马斯  
联邦外交部长

## 导言

作为对外文化教育政策的核心机构，在国外推广德语作为外语（DaF）是联邦外交部及其合作伙伴<sup>1</sup>的核心任务，他们共同组成德语网络，定期讨论德语作为外语的发展方向。德意志学术交流中心（DAAD）、德国之声（DW）、歌德学院以及德国国外学校教育司（ZfA）为本次数据收集工作提供特别支持。

虽然人们常说德语复杂难懂，但在世界很多地方，德语都享有良好声誉。德语作为科学和学术语言的形象得益于优质的学习和研究条件，也使德国高校环境对世界各地的学生和学者极具吸引力。当然，德语知识并非任何专业绝对需要，但是，对于在德国日常生活却是必须。更何况，德语知识是了解德国社会、政治和文化价值多样性的先决条件。

<sup>1</sup> 德语中心网络的所有机构在本手册末尾将作详细介绍。

## 基本数据

随着《专业人才移民法》于 2020 年 3 月 1 日正式生效，另一个目标群体对推广德语作为外语的重要性有所提高。该法律的规定适用于从非欧盟的所谓第三国招聘技术工人，以及希望在德国完成职业培训的人员。未来几年，对该人群的语言资格培训将是德语作为外语教学的一项重要任务，特别是在那些被认为是技术工人移民重点来源国的国家和地区。

鉴于目标群体的语言资格高度相关，该法律依据的技术工人移民《要点文件》，强调歌德学院和其他德语促进机构、PASCH 学校，特别是国外德国学校的特殊任务。尤其是歌德学院，在通用语言、专业语言以及跨文化资格认证和专才咨询方面有多年经验。

在德语作为外语推广中，学校课堂的德语教学依然是最大的任务。虽然在一些国家，德语教学在历史上有发展，稳稳地扎根于教学大纲，但在另一些国家，德语课程没有既定传统。本调查统计到，全球共 105,846 所学校将德语作为授课语言，或作为第一、第二或第三外语教授，比上一次，2015 年调查时增加 10688 所。在对外文化教育政策框架下，所有学校均得到诸多项目和互动的支持。2008 年，时任联邦外交部长弗兰克-瓦尔特·施泰因迈尔发起的“学校：塑造未来的伙伴”（PASCH）倡议，具有核心意义。PASCH 项目为自己设定的任务是，促进发展德语具有重要地位的学校，建立学校网络。除了国外的 140 所德国学校外，PASCH 学校网络还包括伙伴国的全国教育系统中约 1800 所教授德语作为外语的学校。这些学校包括德国国外学校教育司负责管理的德国学校(DPS)、提供德语语言证书的学校(DSD I 或 DSD II)以及歌德学院支持的 Fit-学校（提供 A1/A2 水平的德语课程）。

PASCH 项目鼓励与德国的学校建立伙伴关系，并通过新建立、重新设计的网站 PASCH-net.de，或在线下举办语言营、青少年课程和德语竞赛（如“Jugend debattiert”）等形式，加深学校之间的联系。世界上 100 多个国家共有约 2 000 所学校已经加入 PASCH 网络，其中，中欧和东欧、近东和中东以及亚洲是迄今为止的重点区域。今后，南半球国家也将得到更多关注。

按地区分列的德语学习者的全球分布情况

非洲：1 639 634 人， 10,6 %

北/南/中美洲：812 225 人， 5,3%

亚洲/大洋洲：1,773,750 人， 11,5 %

欧洲/俄罗斯联邦：11,227,913 人， 72.7%

经联邦外交部协调组织，PASCH 项目由德国国外学校教育司、歌德学院、德意志学术交流中心（DAAD）以及德国各州教育部长联席会议秘书处教育交流中心合作实施。各方的紧密合作及其互补性活动为国际教育和职业发展提供支持：今天的中小學生是明天的大学生、职业培训生和学徒。众多毕业生在各 PASCH 学校申请直接入学许可（德国海外学校）或者语言（语言证书学校）入学许可，以便在德国上大学。“PASCH 校友”项目的目标和宗旨是在中学毕业后仍然保持对德国和德语的兴趣。该项目包含在德国校友网络之中，促进 PASCH 往届学生之间的联系，提供在德国生活、工作和学习的信息。除 PASCH 倡议外，联邦外交部还致力于在多层次持续加强全球对德语作为外语的兴趣，并持续提供各教育机构合格的德语课程，以推动项目发展。当然，前提是德语课程所在国家有兴趣和热情，并且愿意在联邦外交部的帮助以及中介组织支持下，长期独立实施已经启动的措施。对实施推动项目起决定性作用的其他因素还包括基础设施、获得教育机会、教师培训和教师薪酬以及人口发展。

要保证德语课教学方法富有成效，教师获得相应资质必不可少，这在联邦外交部的德语作为外语推广中享有优先权。正如本手册中各国报告显示，许多地方教师短缺问题显著，大多通过需求导向项目来解决。

例如，为促进未来的高校德语讲师、中小学德语教师的培养以及全球教师培训的现代化，DAAD 与德国大学合作，开发了学士和硕士学位课程的数字化及互动模块，自 2018 年起以“Dhoch3”为项目名称实施。2008 年以来，歌德学院通过实践导向的“德语教学学习”（DLL）教师培训与进修项目，培训中小学及高校德语教师。在这方面，与国家地区的德语教师协会的协调发挥了重要作用。

2019 年，歌德学院开始开发基于混合学习模式的数字化预科课程，旨在结合传统课堂教学与现代 E-Learning 学习形式，让其他国家的中学毕业生在本国就有机会进入德国大学学习。

中介组织提供的数字学习形式涵盖范围广泛，包括从网络儿童大学和 LingoMINTmobil 等项目，到广告和信息活动以及“格拉斯哥 5, 4, 3, 2, 1--起飞”（一个数字支持的关于宇宙空间和德语学习的学习站）等学校项目。除了在高校设立德语作为外语教学的教席，德语推广组织在德国国内外实施的教师培训和进修计划也提供重要支持。

数字化教学对于德语作为外语的重要性日益增加，因此，在线学习用户也首次被纳入调查。除了歌德学院和德国学术学习准备和考试研究协会（G. A. S. T）之外，作为在线活动提供方，德国之声首次参与编写本手册，负责在线学习者报告。

## 2020 年：各区域的情况

十年前，人们对德语的兴趣还在急剧下降（全球德语学习者人数为 1490 万，2000 年为 2010 万），而到 2015 年，德语学习者人数增加到 1530 万。2020 年，情况基本相似：全球 1545 万人将德语作为外语学习。即使这一数字只在总体上略有增加，但不同地区的发展趋势非常不同。在许多国家的教育系统，多语制趋势已经更加稳固。德语也因此获益，往往成为继英语之后的第二外语。

即使某些国家的德语学习者人数急剧下降，欧洲仍然是德语学习者人数最多的地区（占全球 73%）。这种下降趋势也适用于那些由于地理接近或历史联系，德语在传统上处于有利地位的国家，如波兰和匈牙利。英国脱欧很可能会进一步削弱已经减弱的对德语的兴趣。另一方面，在丹麦、捷克、法国和荷兰等邻国的发展积极；在意大利，德语学习者人数也再次增加。而 2015 年下降幅度最大的俄罗斯，德语学习者人数从 154 万增加到 179 万。为了在欧洲推广德语，在欧盟机构突出其应用也必不可少。例如，歌德学院通过欧洲德语网络计划对此作出积极贡献，在该计划中，欧盟雇员可获得奖学金，参加德语课程。

2015 年，非洲的德语学习者不到全球的 7%，这个比例现在已经上升到 10% 左右。但是，德语学习者在非洲大陆的分布仍然呈现极不均衡的局面：在北非，埃及传统上较高的数字有所增加（从约 25 万增长到 40 万），在阿尔及利亚甚至比 2015 年翻了一倍，但中非和非洲大陆南部的情况几乎没有变化：这里很少人学习德语，几乎没有增长。西非国家喀麦隆、贝宁、多哥和科特迪瓦是例外；布基纳法索的数字也在上升。在东非国家中，仅有小幅增长；肯尼亚是积极的例外，与科特迪瓦一样，在本手册也在国别报告中作介绍。

美洲大陆仅占 5.26%，在全球德语学习者总人数中所占比例甚至比非洲还小。这里也存在地区差异：在南美洲，阿根廷和巴西这两个国土面积最大的国家，德语学习者数量略有下降；在其他国家，数量略有上升。北美的情况也是喜忧参半：与 2015 年相比，墨西哥人对德语的兴趣大大增加；学习者人数从那时的 75176 人增加到 85896 人。相比之下，美国的人数大幅下降，从接近 50 万下降到 421,735 人。中美洲一直保持着强劲增长。

在亚洲<sup>2</sup>和大洋洲地区，德语学习者的比例从 10.76% 略有上升，增加到 11.48%，主要原因是印度、中国、日本的德语学习人数迅速增加，伊朗也是如此。然而，所有这些国家都落后于乌兹别克斯坦。它的人数虽然从 508000 人先降低到 406000 人，却仍然是亚洲德语学习者人数最多的国家。在大洋洲，澳大利亚的人数不变，而新西兰却大幅下降。

<sup>2</sup> 不包括俄罗斯联邦。

## 数据收集方法

德国驻外机构和以下德语当地网络的相关人员参与了 2019 年数据收集工作：歌德学院和 ZfA 的工作人员、DAAD 派任教师以及其他部分合作伙伴，如当地的德国教师或大学讲师。歌德学院负责所有数据的最终验证，并在 2020 年初完成。本手册的文字部分由 ZfA、DAAD、歌德学院、德国之声和联邦外交部的工作人员编写。基本数据表提供所有纳入调查的国家的数据概览。虽然数据是在 2019 年收集，但本刊始终是指 2015 年（上次调查公布）至 2020 年这段时间。因此，不考虑数据收集和验证完成后的发展。

需要指出，在某些情况下，不同国家的教育和统计系统在方法和质量上有很大不同。在无法确定具体数字或作出现实估计的情况下，没有提供数据。在个别情况下，2015 年上次调查的参考数字被证明不可靠，因此无法真正评估学习者人数的发展情况。在各国报告中对此作了标记。

此外，由于这是一项纯粹的定量调查，因此不能对教学质量或课堂频次，学习者的进步做出陈述。还需要指出，在教育系统以外的私人领域使用德语的人或群体，没有纳入本次调查。这同样适用于接受私人组织的个人或群体课程的人。

## 中国

德语者人数继续增加：证明德语的重要性持续增加

总的来说，中小学、大学和成人教育的人数都有积极发展。中国目前共有约 14.5 万人学习德语，2015 年，这一数字约为 10.9 万人。

尤其在中小学，德语学习者数量明显增加：过去五年，学生数量几乎翻了一番。约 23400 名学生学习德语，其中 30% 的学生是第一外语，70% 的学生是第二外语。德语成为仅次于英语的最受欢迎的外语。香港有 1,300 名学生学习德语。中国总共有 200 多所学校提供德语课程，其中，131 所属于 PASCH 学校网络。这意味着继波兰之后，中国是全球拥有 PASCH 学校最多的国家。它们为传达德国现代和真实的形象作出不可或缺贡献。

日耳曼语言学在高校稳步发展：德语系数量不断增加。德国对于中国大学生仍极具吸引力。没有其他任何国家向德国输送更多学生。DAAD 也积极开展工作：北京的分支机构、广州和上海的信息中心以及众多 DAAD 派任教师提供德国留学和奖学金的信息和咨询。在德国，越来越多的中国留学生寻求获得德国大学的学位。中国的学生和科学家对德国这个科研中心兴趣日益浓厚，中德高校合作为此作出了重要贡献。

大学开设的外语课程数量增加，德语课程的数量也相应增加。目前有一个项目试点，正在选定的大学试验要求非语言学专业的学生必修第二外语。

人们对德语，尤其是留学德国的稳定兴趣还体现在成人教育和课外教育领域。大多数人参加德语课程仍是为了在德国学习或提高自己在本国的职业机会。相应地，开设课程大多是模块式的，学习模块结束后可以参加语言考试。在中国的三所歌德学院、九所歌德学院语言中心以及其他一些机构也在努力扩大提供网络德语课程，未来几年，这方面对德语的需求将大幅增加。

可以预见，在未来几年，学习德语的人数将继续增加。因此，在教师初任培训和继续培训方面还需要进一步努力。必须建立新架构，提供新课程，以适应这种增长，继续保障德语教学质量。

德语学习者的分布占比情况

中小学 17 %

大学 40%

成人教育 43 %